

# СВЕТОСЛАВНИК

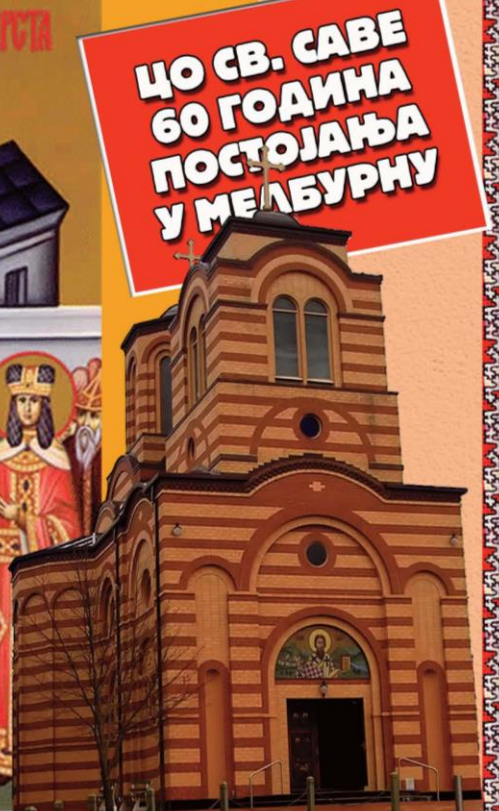
СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ "СВЕТИ САВА"

212 Diamond Creek Road, Greensborough VIC 3088 - AUSTRALIA

ВУЗДВИЖЕНО

УСНОГ КРСТА

**ЦО СВ. САВЕ  
60 ГОДИНА  
ПОСТОЈАЊА  
У МЕЛБУРНУ**



14

# Сабор

**СРПСКОГ ФОЛКЛОРА** 29. и 30. септембра 2012.





СРПСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВЕНА ОПШТИНА Св САВА  
 ФОЛКЛОРНА ГРУПА "АВАЛА"



# САБОР

## СРПСКОГ ФОЛКЛОРА

14.

*Добро дошли!*

**СУБОТА, 29. 09. 2012.**

*ЗАБАВА ЗА СРПСКУ ОМЛАДИНУ Мелбурна,  
 СИДНЕЈА, АДЕЛАИДА...*

**Улаз само \$15 за оба дана**

*СРПСКИ СПЕЦИЈАЛИТЕТИ СА РОШТИЉА*

**ОСВЕЖАВАЈУЋА ПИЈА ИЗ ОТАЏИНЕ И АУСТРАЛИЈЕ**

*Неколико JUMPING CASTLES ОБЕЗБЕЂЕНО ЗА  
 ДЕЦУ*

**НЕДЕЉА, 30. 09. 2012.**

**9:30** - СВЕТА АРХИЈЕРЕЈСКА ЛИТУРГИЈА  
 СЛУЖИ ЊП Вл. ИРИНЕЈ И ГРЧКИ ЕПИСКОПИ,  
 ЕЗЕКИЈ И ЈАКОВОС

**12:00** - ПРОСЛАВА 60 ГОД. ЦРКВЕНЕ ОПШТИНЕ Св САВА И  
 14. САБОР СРПСКОГ ФОЛКЛОРА

**ПОТВРДИЛИ ДОЛАЗАК:**

**ФОЛКЛОРНЕ ГРУПЕ ШИРОМ Мелбурна И ВИКТОРИЈЕ, КАО И  
 ГОСТИ ИЗ:**

**КАБРАМАТЕ, БАНИРИГА, РУТИ ХИЛА, ЛИВЕРПУЛА И ДАПТА  
 (ВОЛОНГОНГ) ИЗ НОВОГ ЈУЖНОГ ВЕЛСА, ВУОВИЛ ПАРК ИЗ  
 ЈУЖНЕ АУСТРАЛИЈЕ**

**212 DIAMOND CREEK ROAD, GREENSBOROUGH VIC 3088, AUSTRALIA**

# 60. годишњица ЦО “Св Сава”

И

## 14. Сабор

## Српског Фолклора

29. и 30. септембар, 2012.

Код наше цркве Светога Саве на адреси:  
212 Diamond Creek Road, GREENSBOROUGH VIC 3088

### Програм вечери и дана...

#### 29/09: Субота вече од 19:30

Наступ ФГ Авала и гости из Сиднеја и Аделајда.  
Потом, забава за омладину и остале...

#### 30/09: НЕДЕЉА

- 09:15 Дочек ЊП Вл. Иринеја и грчких епископа испред цркве  
09:30 **Света архијерејска литургија у светоме храму**  
12:00 Званично отварање Прославе и Сабора  
12:15 **Документарни филм** о историји цркве Св Саве у Мелбурну  
12:30 Почетак **14. Сабора Српског Фолклора** са наступом најмлађих из Мелбурна, Ћилонга, Сиднеја и Аделаида  
13:30 Наступ црквеног хора из Кизбаре „Корнелије Станковић“ са духовним и народним српским песмама  
14:00 Соло наступ Сава Ђукића са песмом „Тамо Далеко“.  
- Сава Ђукић, унук двојице оснивача наше црквене општине „Св Саве“: +Ђорђа Ђукића и Лазара Јузбашића  
14:30 Додела свечаних „**Захвалница**“ заслужним члановима  
14:45 Наставак 14. Сабора са играма из **свих српских земаља**  
19:00 Испраћај гости из Сиднеја и Аделајда

**Преко 30 наступа српских народних игара, су припремили:**

- ФГ Авала – Greensborough (*громаћини*)
- ФГ Гав. Принцип – Bonnyrigg (NSW)
- ФГ Морава – St Albans
- ФГ Растко – Cabramatta (NSW)
- ФГ Морава – St Albans (Сениори)
- ФГ Растко – Rooty Hill (NSW)
- ФГ Шумадија – Keysborough
- ФГ Равна Гора – Dapto (NSW)
- ФГ Карађорђе – Rockbank
- ФГ Св Лука – Liverpool (NSW)
- ФГ Морава – Brunswick
- ФГ Оплепац – Woodville Park (SA)
- КУД Коло - Newport

# СВЕТОСАВНИК

С благословом ЊП Епископа Г. Иринеја

Излази тромесечно за:

**Божих, Васкрс, Видовдан и Крстовдан**

**Издање српске православне ЦО Свети Сава – Melbourne**

Парохијски лист уређује свештеник протонамесник Владислав Шиповац

Техничко уређивање и графички дизајн - Раде Берак

## СРПСКА ШКОЛА “СВЕТИ САВА”

**\*\*\* ПЕТКОМ ВЕЧЕ ТОКОМ ПРОБА ФОЛКЛОРА \*\*\***

Између проба фолклора, деца из свих фолклорних група имају прилику да похађају кратке часове српског језика и православне веронауке!

**УПУЋУЈТЕ СВОЈУ ДЕЦУ ДА НЕ ЗАБОРАВЕ КО СУ И ОДАКЛЕ СУ!**

Нова наставница: Здравка Гуглета

## ФОЛКЛОРНА ГРУПА – АВАЛА

Пробе се одржавају петком увече од 7:00.

у четири групе: **I мала и II мала | средња | велика**

Учитељи српских игара:

**Јадранка Дивљан | Милка Вранеш | Лука Јеремић | Биљана Цвијетић**

За више информација, назовите **Весну Касемовић** на **0402 650 537**

## ПЕНЗИОНЕРСКО ДРУШТВО

**Српски Пензионери се састају сваког другог четвртка.  
Дружење почиње од 10. Ручак у 1 по подне у малој сали.**

За више информација, назовите Мила Косановића на 9404 4425

## ИЗНАЈМЉИВАЊЕ САЛА

Ако желите да изнајмите **велику** или **малу** салу за ваше славље, назовите:

**Недељка Божића на 0402 909 182**

**НЕМОЈТЕ ЧЕКАТИ ЗАДЊИ ЧАС ДА РЕЗЕРВИШЕТЕ САЛУ ЗА ВАШЕ СЛАВЉЕ.**

## СВЕТА БОГОСЛУЖЕЊА У ЦРКВИ СВЕТОГ САВЕ

**Сваке недеље и празника у 10 сати пре подне**

**Свештеник: о. Владислав Шиповац: 0411 749 516**

212 Diamond Creek Road, Greensborough VIC 3088

(03) 9432 3048 | vladshipovac@hotmail.com | www.spc.org.au

**Председник ЦО: Душан Шолаја 0412 535 338**

## СЛОВО СВЕШТЕНИКА

Драги парохијани,

У ове дане пред Крстовдан, увелико припремамо долазећи јубилеј, прослави 60 година од потврде оснивања наше Црквене Општине „Св Саве“ у нашем граду Мелбурну као и сада већ традиционални Сабор Српског Фолклора, који је у својој 14. години постојања.

Ове године имаћемо част да угостимо нашег архипастира и домаћина, ЊП Владика Иринеја као и епископе наше братске грчке цркве, Езекиља и Јаковоса, који су се одазвали да буду са нама на овај велики дан.

Уједно, стижу фолклорне групе из наших цркава и удружења из Мелбурна и Ђилонга, као и гости из далеког Сиднеја: Бонирига, Кабрамате, Рути Хила и по први пут из Ливерпула и Дапта, као и наша браћа из Аделајда.

Дођите, драга браћо и сестре и драга српска омладино да потврдимо припадност српском народу и да покажемо да нисмо заборавили пут Светога Саву и на велику крстоносну жртву, Господа нашег Исуса Христа.

**Припремајући се за овај велики догађај, једно се непрестано понавља у историји нас Срба овде у Мелбурну. То јест, док се овај наш заједнички Дом Господњи градио и док је слоге и вере и љубави било, онда смо и напредовали. Када Србин заборави на Бога и Божије заповести, онда почне да тоне.**

**Рекавши то, ускликнимо сви заједно радосну и благодарну песму Богу Живоме и радујемо се што нас штити и пазии.**

о. Владислав Шиповац

Dear parishioners,

As we await the feast day of the Exaltation of the Holy Cross, we are also preparing for the jubilee celebration of the 60<sup>th</sup> anniversary of our St Sava Church Community in our home city of Melbourne, along with our traditional Sabor of Serbian Folklore which is now in its 14<sup>th</sup> year.

This year, we have the honour of greeting our archpastor and host, HG Vladika Irinej, as well as bishops Ezekiel and Jakovos, from our sister Greek Orthodox Church who have responded to our invitation to be with us on this day.

Also, Serbian folklore groups from all over Melbourne and Geelong will be joining us, as well as from afar. From Sydney, Bonnyrigg, Cabramatta, Rooty Hill and for the first time, Liverpool and Dapto, as well as Adelaide.

Dear brothers and sister, and dear Serbian youths. Come and partake in this festive occasion where we will confirm our belonging to the Serbian people and to show that we are still on the Path of St Sava and our Lord Jesus Christ.

**While preparing for this great event, one vision has constantly re-appeared in the history of us Serbs here in Melbourne. Namely, as our joint "House of God" was being laboured on and while we had unity, faith and love, we moved forward every step of the way. When we forgot about the Lord and His Commandments, we stagnated. Thus, let us sing hymns of praise to the Living God for protecting us and guiding us in our lives, both as individuals, and as a community.**

Fr Vladislav Sipovac

## **РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА**

### **С Е П Т Е М Б А Р**

<b>Четвртак 27.</b>	<b>Воздвижење Часног Крста – Крстовдан</b> Св литургија у 10 ( <i>дан строгог поста</i> )
Недеља 30.	Св архијерејска литургија у 9:30. Служи Вл. Иринеј <b>Прослава 60 година и 14. Сабор Српског Фолклора</b>

### **О К Т О Б А Р**

Субота 6.	Св литургија у 9 – <b>Задушнице</b>
Недеља 7.	Св литургија у 10
Недеља 14.	Св литургија у 10
Недеља 21.	Св литургија у 10
<b>Субота 27.</b>	<b>Преподобна мати Параскева – Св Петка</b> Св литургија у 10
Недеља 28.	Св литургија у 10
<b>Среда 31.</b>	<b>Св апостол Лука   Св Петар Цетињски</b> Резање славских колача од 8:30. Св литургија у 10

### **Н О В Е М Б А Р**

Субота 3.	Св литургија у 9 – <b>Задушнице</b>
Недеља 4.	Св литургија у 10
<b>Четвртак 8.</b>	<b>Свети вмч. Димитрије – Митровдан</b> Св литургија у 10
Недеља 11.	Св литургија у 10
Петак 16.	Св литургија у 9 (Ђурђиц)
Недеља 18.	Св литургија у 10
<b>Среда 21.</b>	<b>Свети архангел Михаило – Арханђеловдан</b> Резање славских колача од 7:30. Св литургија у 10
Недеља 25.	Св литургија у 10
<b>Среда 28.</b>	<b>(Почетак Божићног поста)</b>

### **Д Е Ц Е М Б А Р**

Недеља 2.	Св литургија и причешће у 10
<b>Уторак 4.</b>	<b>Ваведење Пресвете Богородице</b> Св литургија и причешће у 10
Недеља 9.	Св литургија и причешће у 10
Недеља 16.	Св литургија и причешће у 10
<b>Среда 19.</b>	<b>Св Николај Чудотворац, арх. Мирликијски</b> Резање славских колача од 7. Св литургија у 10
Недеља 23.	Св литургија и причешће у 10 ( <i>Детињци</i> )
Недеља 30.	Св литургија и причешће у 10 ( <i>Материце</i> )

**Добро дошли у храм Св Саве – сваке недеље и празником**

# SCHEDULE OF CHURCH SERVICES

## SEPTEMBER

<b>Thursday 27<sup>th</sup></b>	<b>Exaltation of the Precious and Life-giving Cross</b> Holy liturgy at 10am ( <i>strict fasting day</i> )
Sunday 30 <sup>th</sup>	Holy Hierarchal Liturgy at 9:30, served by HG Bp Irinej <b>60<sup>th</sup> anniversary celebration &amp; 14<sup>th</sup> Serbian Folk. Sabor</b>

## OCTOBER

Saturday 6 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 9am – <b>Memorial Saturday</b>
Sunday 7 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
Sunday 14 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
Sunday 21 <sup>st</sup>	Holy liturgy at 10am
<b>Cyбopa 27<sup>th</sup></b>	<b>Venerable Mother Paraskeva – St Petka</b> Holy liturgy at 10am
Sunday 28 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
<b>Wednesday 31<sup>st</sup></b>	<b>St Luke the Apostle   St Petar of Cetinje</b> Blessing of slava bread at 8:30. Holy liturgy at 10am

## NOVEMBER

Saturday 3 <sup>rd</sup>	Holy liturgy at 9am – <b>Memorial Saturday</b>
Sunday 4 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
<b>Thursday 8<sup>th</sup></b>	<b>St Demetrius the Great Martyr</b> Holy liturgy at 10am
Sunday 11 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
Friday 16 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 9am (Djurdjic)
Sunday 18 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
<b>Wednesday 21<sup>st</sup></b>	<b>Synaxis of the Holy Archangel Michael</b> Blessing of slava bread at 7:30. Holy liturgy at 10am
Sunday 25 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
<b>Wednesday 28<sup>th</sup></b>	<b>(Start of Nativity fast)</b>

## DECEMBER

Sunday 2 <sup>nd</sup>	Holy liturgy and Communion at 10am
<b>Tuesday 4<sup>th</sup></b>	<b>Entrance of the Holy Theotokos</b> Holy liturgy and Communion at 10am
Sunday 9 <sup>th</sup>	Holy liturgy and Communion at 10am
Sunday 16 <sup>th</sup>	Holy liturgy and Communion at 10am
<b>Wednesday 19<sup>th</sup></b>	<b>St Nicholas the Wonderworker</b> Blessing of slava bread at 7:00. Holy liturgy at 10am
Sunday 23 <sup>rd</sup>	Holy liturgy and Communion at 10 ( <i>Serb. Children's Day</i> )
Sunday 30 <sup>th</sup>	Holy liturgy and Communion at 10 ( <i>Serb. Mother's Day</i> )

**Our Church of St Sava invites you to liturgy, every Sunday and feast day**

## О ПРОСЛАВЉАЊУ КРСНЕ СЛАВЕ ...

**Како Србин славу своју да слави?**

Питао један човек свога свештеника „како је најисправније да се слава слави?“ Једно лепо питање које свака особа сигурно постави у своме животу.

Неки ово питање постављају јер желе да свој принос Богу и светитељу којег прослављају буде исправан и ваљан, и миломе Богу приступачан;

Неке ово занима јер желе да имају срећу и напредак;

Неки славе јер желе сваки детаљ из Отаџбине да пренесу у новој земљи и новом окружењу;

Неки желе да буду бољи од свих у своме крају, јер они то ради „како им је поп рекао“;

Неки, једноставно, желе да прате обичај и да обаве оно што су од примили и наследили од предака и да се на њих не прекине.

И остаје питање, како Србин треба да слави?

Крсна слава је првенствено молитвени догађај Цркве, Цркве као Тела Христовог чији смо ми део као крштени православни Хришћани, где прослављамо име Божије, преко светих Божијих угодника, то јест, светитеља.

Зато и припремамо хлеб и вино као украшени принос и жртву Богу, не само за „наше“ здравље него да бих измолили од Богу благодат и благослов, а уједно ове „основе“ живота су слика и прилика Тела Христовог са којим се причешћујемо на литургији.

Кољиво/жито/панаију исто припремамо као принос Богу и символ Васкрсења Христовог, сећајући се на тај свештени начин свих наших предака који су преминули.

Свећу припремамо и палимо као символ Христа Бога нашег, који је дошао да буде „светлост свету“.

И онда онај део око кога се сви уморе, богата гозба, која је важна да као добри домаћини прославимо Бога и заштитника наших домова, али увек остајући скромни да гозба не превагне и потисне онај молитвени део који је најважнији.

Разни крајеви наше Отаџбине имају разне обичаје који су се вековима формирали. Неке породице донесу славско знамење у цркви, неки само кољиво, неки позову свештеника пре славе за освећење воде са којом се славски колач (или крсни хлеб) умеси. Неки чак ово све прескоче и позову френдове на „парти“ или чак помере славу за викенд јер им је лакше.



Искрени човек (што значи и искрени православни Србин) ће са вером и љубављу да своју славу домаћински прослави, приносећи Богу жртву, и својим честитим примером, несвесно ће то пренети на будућа поколења.

Сетимо се речи пророка Давида псалмопојца:

**„Жртва је Богу дух скрушен, срце скрушено и унижено Бог неће одбацити. По благовољењу Свome, Госпoде, чини добро Сиону (народу свome), и нека се подигну зидови Јерусалимски. Тада ћеш благоволити жртву правде, приносе и жртве свеспаљенице, тада ће ти принети на жртвеник Твој теoце.“**

У овом кратком „писму о слави“ изнећемо обред благосиљања и освећења славског знамења како стоји у црквеној књизи „Требнику“:



Свако молитвословље (или обред) у православној цркви почиње са тражењем „Благослова“ од Бога у Тројици, потом следе основне молитве „Свети Боже...“, „Пресвета Тројице...“, „Оче наш...“ и онда славословље.

Потом, пева се тропар светитељу чије име славимо. Некада су Срби у развијенијим северним крајевима српских земаља знали више тропара и црквених песама, а обавезно и своје славе.

Освећење кољива је лепа молитва која гласи:

Госпoде, Ти си све речју својом савршио, и наредио земљи да производи разноврсне плодове за употребу и храну нашу. Ти си учинио те су три младића и Данило, храњени семењем у Вавилону, били светлијих лица од оних однегованих у раскоши. Ти сам, сведобри Царе, благослови и семење ово са разним плодовима, и освети верне који буду јели од њега, јер слуге Твоје принесоше ово Теби у славу Твоју и у част светога (...) и у спомен оних који преминуше у благочестивој вери. Испуни, благи Госпoде, све спасоносне молбе онима који ово украсише и спомен врше, и дај им да се наслађују вечних добара Твојих, молитвама пречисте Владатељке наше Богородице и Приснодјеве Марије и светога (...) чији и спомен вршимо, и свих Светих твојих.

Ова молитва нам јасно показујемо да је Бог тај који нас обилно воли и који нам даје све што је потребно за живот. Показује нам да ћемо бити „светлијих лица“ од богатих незнабожаца, ако се Њему обраћамо. Преко узимања благословеног кољива, Бог освећује и верне који учествују на слави, а све се то приноси у славу и част Бога и у спомен оних који преминуше (а не за живе и, не дај Боже, „мртве“ свеце, што често данас чујемо).

Свештеник потом благосиља, у име Господа нашег Исуса Христа, хлеб и вино које је припремљено и онда узноси Богу Живоме, према истоку где славска икона стоји, са речима:

**Госпoде Бoже наш, oвo Ти приносимо у славу и част свeтoгa (...), чијим мoлитвaмa прими, Свeмилoсрдни, жртву oву у наднeбeсни твoј жртвеник.**

Хлеб се у виду крста пресеца, прелива вином и окреће уз песму:

Свети Мученици, пошто сте  
храбро страдали

и увенчали се,  
молите се Господу,  
да се смилује на душе наше.

Слава теби, Христе Боже,  
Апостола похвало,  
Мученика радовање,  
чија је проповед Тројица једносушна.

Исаије ликуј, Дјева заче, и роди Сина  
Емануила, Богочовека,

Исток Му је име,  
Њега величајући,  
ми прослављамо Дјеву.

Свѣтѣ мѣченицы, дѣвѣ стрѣ-  
дальчествовавшѣ, ѿ вѣнчавшѣсѣ, мо-  
литѣсѣ ко Господѣ, помилуватѣсѣ дѣ-  
шамѣхъ нашимѣхъ.

Слава тебѣ Христѣ Боже, апосто-  
ловѣхъ похвало, мѣчениковѣхъ радова-  
нїе, ѿуже проповѣдѣ, Тронца ѣдиносѣчнаго.

Исаїе ликѣи, дѣва имѣ ко чревоу,  
ѿ роди сына Емануїла, Бога же ѿ  
человѣка, костоука имѣ емо: ѿбоже  
величающе, дѣвѣ оублажаемѣхъ.

И чије Име се призива у овоме моменту?

Свештеник приноси хлеб свима славарима са речим „Христос је међу нама“, на шта славари одговоре, „Јесте, и биће“, с тиме потврђујући да позивамо Христа да се усели у нас, да је увек ту са нама, и да ће увек бити.

Потом се узносе кратке молитве да нас Бог помилује и услиши молитве наше, молимо се за дом који слави и за све укућане, за све благочестиве и православне хришћане и за род наш српски, за епископа нашега, и за покојнике.



**Крсна слава се вековима одржала у српскоме народу  
пored свих недаћа и потешкоћа и прогона.**

**Зато, драга браћо и сестре, чувајмо и негујмо оно што  
смо наследили и пренесимо ове лепе обичаје на најмлађе,  
не на силу, него са љубављу и разумевањем.**

**Само тако ћемо опстати у овој дивној новој земљи, која  
нам даје да опстанемо, само ако себе не запоставимо.**

**Сретна слава!!!**

## СРПСКА СЛАВА

Када Србин славу слави  
Он уз колач свећу стави,  
Па прелива колач вином  
И све свети светим чином!

Колач му је слика Оца,  
Сваког добра даваоца,  
Свећа му је слика Сина  
Слика Духа – сила вина!

Пред Тројицом Србин стане,  
Па скрушено он узда'не:  
- Царе вечни, благослови  
Сви су Твоји дари ови!

Народ сложи и умножи,  
Нек' сви људи буду Божји,  
Нек' сви славе име Твоје,  
Твога Суда нек се боје!

К'о хлеб нек су срцем благи,  
Као свећа душом прави,  
Као вино нек су јаки:  
Благи, прави, јаки – здрави!

Чисти колач вера чиста,  
Свећа – нада што нам блиста,  
А вино је љубав красна  
Истина је и ту јасна!

О, Тројице, Боже јаки,  
Шта ти дајем ја нејаки?  
Све је ово Твоја слика  
Бледа слика Твога лика!

Нек' Светитељ мој Те моли,  
Он до Тебе ближе стоји,  
Зато њему палим свећу  
Дај нам, Боже, добру срећу!

Сва је моја богомоља:  
НЕКА БУДЕ ТВОЈА ВОЉА!  
Сваком живом Ти помози,  
Па ни мени не одмози!

(Српска духовна песма)



## СРПСКА ШКОЛА | SERBIAN SCHOOL

## НЕГУЈМО СРПСКИ ЈЕЗИК

*Колико језика знаш, толико људи вредиш*

Латинска пословица

Свакога петка након секције народних игара, деца наше светосавске цркве одлазе на спрат црквене сале, у малу учионицу пуну књига. Ту им се отвара читав један нови свет сачињен од слова и слогова њиховог матерњег језика.



Исписују чудна ћирилична слова навикавајући се да пишу као што говоре. Десетогодишња Михаила увек прва заврши и нестрпљиво чека следећи задатак. Петогодишњој Тамари речи непослушно прелазе линије у свесци.

Надносе се над читанкама и сричу текст вежбавајући да читају како је написано. Деветогодишњи Марко несигурно изговара реченице и упитно диже погледе према мени. Седмогодишња Адријана чита самопоуздано, и када греши.

Слушају док им говорим песме или приче и препуштају се *матерњој мелодији*. Често тек наслућују значење појединих речи. Мила, Милан, Маја, Петар, Николина, Алексис, Лили... заједно учествују у магичној игри стварања смисла, игри у којој нови звуци оваплоћују ствари и бића пред њиховим очима.

Док уче, са зида их мотре књиге уредно послагане на полицама, као у лејама. Те књиге су само делић врта српске књижевности, а који је опет део свеколиког врта светске књижевне баштине.

Моји ђаци су тек закорачили у тај врт и још не појме богатство које се у њему крије: од *златне* наше народне литературе до савршених *кругова* песника Васка Попе. Књиге-цветови чекају да се отворе мојим ђацима, будућим читаоцима, и да им шапну *тајну* што се крије између редова.

Здравка Гуглета,

Учитељица Црквене школе „Свети Сава“ у Мелбурну



## СРПСКА АЗБУКА - The Serbian Azbuka

Слично са алфабетом који већ знамо, са неколико додатних слова  
Similar to the alphabet we already know, but with a few extra letters


Изненадите своје родитеље и вежбајте српска ћирилична слова.

Impress your parents and grandparents, and trace your Serbian letters.

**A B V G D Dj E Zh Z I J K L Lj M N Nj O**  
**P R S T Ch U F H Tz Tch Dzh Sh**

**ВИДОВДАН 2012. код храма Светог Саве**

У недељу по Видовдану, 1. јула 2012, у храму Светог Саве у Гринзбари, подигнутом по угледу на крушевачку Лазарицу, служена је света литургија после које је служен парастос свим војницима и војсковођама који су животе своје положили за веру православу и име српско на Косову пољу и од Косова до данас.

Иако је киша падала и хладан јужни ветар дувао, свети храм је био препун старих и младих парохијана ове цркве. Са воштаницама у рукама, сви присутни су се сећали Косовске битке која је тако важна у историји српскога народа.

После молитве, сви су били позвани на традиционалну Видовданску Академију, коју су извела деца ове парохије. Овогодишњи програм су извела деца која похађају часове српског језика и веронауке петком вече, као и чланови свих пет састава фолклорне групе "Авала", укупно њих преко 120. Поред кореографа фолклорних група, децу су припремали о. Владислав Шиповац и нова учитељица Здравка Гуглета.

Свештеник о. Владислав Шиповац је поздравио све присутне и одржао кратку реч о значају Видовдана и Косовскога боја за српски народ, као и за нас у Аустралији, износећи да нам је преко потребно да се косовски етос пренесе и на млађе нараштаје. Као што су преци наши пребродили петовековно турско ropство сећајући се косовске жртве, тако и ми у туђини морамо чинити. Осврнуо се и на податке из недавног Пописа Становништва напомињући да је број Срба опао и да је потребно да се сви трудимо да се српско име одржи на овом нашем „Косову“, то јест у Аустралији.

Прве рецитације су биле од најмлађих. Песму "Вера" је изговорила Ангелина Шиповац. Урош Калем је потом свима описао како "Српче мало" треба да буде, а сестра његова, Јелена Калем је песмом „Бог да прости“ наставила ову мисао.

Лилиан Никиас је говорила о православној "Вери нашој, вери славној" а Марко Јосиповић је дао кратко упозорење мајке Марка Краљевића из песме "Урош и Мрњавчевићи". Велики аплауз су добили брат и сестра Милан и Тамара Грмуша са песмом „Вера“.

Ове године, однедавно, у нашој малој црквеној сали су петком вече почеле пробе фолклора за најмлађе. Ова деца су већином у предшколским разредима и пажљиво се брину за њих и раде са њима младе мајке ове парохије, Јадранка Дивљан и Наташа Ђурић. Њихов наступ, иако не савршен, је привукао велики аплауз од родитеља и свих присутних.

Друге две фолклорне групе су наступале, овога пута предвођени младим фолклорашем Луком Јерemiћем, и све то са "живом" музиком, са младим хармоникашом, Александром Богдановићем и Бранком фрулашом.

Програм је настављен са рецитацијама. Ученица првог разреда, Маја Глигоревић је пажљиво изрецитовала песму „Моле се Богу“ а „Кнежеву Клетву“ су изговорице сестре Драгана и Биљана Марић.

Између наступа средње и велике групе са предивним сплетовима игара из Србије, деца првога разреда црквене школе су показала шта су научили предходних недеља о Косову и тамошњем боју. На скоро 20 питања, деца су одговарала и тиме сви зарадили „петице“. На крају, деца су рекла оно што је публика мислила: "КОСОВО ЈЕ СРЦЕ СРБИЈЕ".

После послужења, које је припремљено од руку КСС "Огњена Марија" на челу са сестром Горданом Станимировић, уз помоћ сестара Милке Поповић, Јуле Сталетовић, Весне Касемовић и Ковиљке Марић, у миру се народ разишао, дивећи се програму деце ове парохије, али ипак тужни, мислећи о судбини српскога народа на Косову.



# ВИДОВДАНСКА АКАДЕМИЈА 2012.

*Песме о Видовдану школске деце  
Наступ свих фолклорних група  
Школски час са најмлађима*





# Слава КСС Ов

НЕДЕЉА, 29. ЈУЛ 2012. КО

Домаћица славе:  
Марица Мирковић

Председница КСС:  
Гордана  
Станимировић

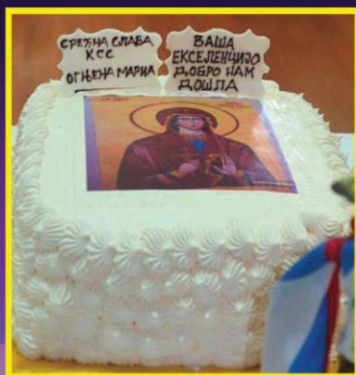
Специјални гост:  
ЊЕ Неда Малетић  
Амбасадор  
Републике Србије

Захваљујемо се  
Српском гласу на  
фотографијама



# Њена Марија

Д НАС У ГРИНЗБАРИ



Торту  
направила:  
Ковиљка  
Марић





## **Венчање Мише и Драгане Вукоман**

У суботу, 1. септембра, лећа Госјодњег 2012. у свјетом храму Св Саве у Гринзбари, судбоносно **ДА** изговорише **Мишо Вукоман** и **Драгана**, ћерка вредних ђарохијана **Драгомира** и **Сјоменке Кајиџаз**. У ову Свешћу Тајну, уз ђисусовћо кумова, родићеља, роднине и ђријашеља, ђред ољћаром их уведе јереј о. **Владислав**. Свадбено весеље је било у Manor Reception у насељу Ејнгр Чесћишћамо млaденцима, ђа догодине да ђрославићмо кршћћење!



## КРШТЕН У НАШЕМ СВЕТОМ ХРАМУ

## КРШТЕЊЕ МАРКА ГЛИГОРЕВИЋА

У суботу, 15. септембра 2012., крстио се Марко Глигоревић, треће дете и први син наших парохијанина, Тихомира и Свјетлане Глигоревић, и брат ученице српске школе, Маје, и Ане.

Свету тајну крштења и миропомазања је обавио о. Владислав Шиповац, а кумовали су Куљанин Јово и Мирјана из Данденонга, где је кума поред читања молитве Вјерују, одговарала на молитве својим умилним гласом, док је Марка држала „на крсту“.

У препуном светом храму Божијем окупио се велики број родбине и пријатеља који су пажљиво учествовали на овом светом чину. Чак је и плач малог Марка престао када је уљем и светим миром помазано тело његово на челу, очима, уснама, носу, ушима, рукама и ногама, примивши благодат Божију кроз ову прву од светих тајни у Цркви Христовој.



На крају, свештеник је похвалио родитеље и деде и бабе, како лепо васпитавају Мају и Ану и напоменуо да тако наставе и са наследником Марком.

После свете тајне, настављено је са весељем у великој црквеној сали до касно у ноћ, где су сви били домаћински дочекани, послужени и почаствовани.



Марко са сестрама, Мајом и Аном, и кумовима.



Census  
For a brighter future

## ПРЕЗУЛТАТИ ПОПИСА СТАНОВНИШТА

уторак, 9. августа, 2011. - АУСТРАЛИЈА

Попис Становништва се одржава широм Аустралије и њених територија првога уторка у августу, сваке пете године. Од ових података, држава добија увид у стање целокупног становништва и према томе уређује своје програме.

У ових неколико странице, погледаћемо бројчано, језичко и верско стање нашег српског друштва у Аустралији и у нашем окружењу, и да видимо како се број „Срба“ развијао предходних неколико деценија.

Аустралијски биро за статистику (ABS) је од Пописа 2001. по први пут увео питање „Које је порекло особе?“. До тада, порекло се само могло предпоставити узимајући место рођења, језика који се говори у кући, или вероисповести.

### Предходна три пописа (2001., 2006. и 2011.) нам показују следеће:

ANCESTRY	ПОРЕКЛО	Попис 2001.	Попис 2006.	Попис 2011.
Australian	Аустралијанци	6,739,594	7,371,824	7,098,478
Australian Aboriginal	Ау. Абориџани	94,950	115,280	127,667
New Zealander	Новозеланђани	123,314	160,681	187,214
Maori	Маори (НЗ)	72,956	92,912	128,434
English	Енглези	6,358,880	6,283,650	7,238,531
Scottish	Шкоти	540,046	1,501,201	1,792,621
Irish	Ирци	1,919,727	1,803,741	2,087,758
Welsh	Велшани	84,246	113,250	125,596
South African	Јужноафриканци	52,119	79,521	108,956
German	Немци	742,212	811,540	898,676
Dutch	Холанђани	268,754	310,089	335,494
French	Французи	79,079	98,333	110,391
Greek	Грци	375,703	365,147	378,265
Italian	Италијани	800,256	852,418	916,116
Maltese	Малтези	136,754	153,803	163,997
Spanish	Шпанци	75,237	84,322	92,959
<b>Croatian</b>	<b>Хрвати</b>	<b>105,747</b>	<b>118,046</b>	<b>126,264</b>
<b>Macedonian</b>	<b>Македонци</b>	<b>81,898</b>	<b>83,983</b>	<b>93,571</b>
<b>Serbian</b>	<b>Срби</b>	<b>97,315</b>	<b>95,365</b>	<b>69,540</b>
Hungarian	Мађари	62,859	67,628	69,167
Polish	Пољаци	150,900	163,802	170,347
Russian	Руси	60,213	67,054	74,309
Turkish	Турци	54,596	59,393	66,919
Lebanese	Либанци	162,239	181,745	203,138
Chinese	Кинези	556,554	669,890	866,205
Vietnamese	Вијетнамци	156,581	173,658	221,114
Filipino	Филипинци	129,821	160,374	224,732
Indian	Индијци	156,628	234,722	390,894
Sinhalese	Синхалци	58,602	73,856	22,938
Other	Остали	1,141,736	1,397,647	1,947,279
Ancestry not stated	Порекло није речено	1,299,722	1,609,443	1,475,228
<b>Total Responses</b>	<b>Укупно одговора</b>	<b>22,783,493</b>	<b>25,410,601</b>	<b>27,901,762</b>
<b>TOTAL PERSONS</b>	<b>УКУПНО СТАНОВНИКА</b>	<b>18,769,249</b>	<b>19,855,292</b>	<b>21,507,718</b>

Први податак који се да приметити је да је број особа српског порекла опао. То је делимично тачно. Према објашњењу ABS-а, у ранијим пописима 2001. и 2006., особе које су рекле да су „Југословени“ сврстани су у српској рубрици, а њих је 2006. било 26,281 а 2011. 26,883, слично као раније. Што значи да је број особа српског порекла остао исти од једног до другог Пописа (сличан „проблем“ се види са особама из Шри Ланке, чији бројеви за Sinhalese су исто нагло опали).

- Да ли су особе које се изјашњавају као „Југословени“ уствари „Срби“?

Од оних који су се изјаснили као особе „југословенског“ порекла, језик којим говоре у кући је:

- енглески 18,572, срп.-хрв. 3,128, српски 2,016, хрватски 683, остали 2,484. Вероисповест „Југословена“ не даје јасан одговор:

- католика 9,160, без вере 6,049, православни 4,761 и остали 6,913.

### Развитак „српског“ друштва у поређењу са другим ех-ЈУ народима:

Као што раније рекосмо, пописи пре 2001. нису имали питање о пореклу.

Ево података о вероисповести особа које су рођене у бившој Југославији:

	1966.	1971.	1976.	1981.	1986.	1991.	1996.
Католици	44,421	68,552	69,393	70,363	69,104	72,311	60,565
Православни	15,022	33,564	43,687	49,596	53,778	64,615	61,347
Без вере или нису одговорили	7,193	17,041	19,668	17,363	14,573	11,675	11,633
Остали	4,643	9,055	10,353	11,244	11,828	12,015	21,603
<b>УКУПНО</b>	<b>71,279</b>	<b>128,212</b>	<b>143,101</b>	<b>148,566</b>	<b>149,283</b>	<b>160,616</b>	<b>155,148</b>

Податци о вероисповести сами по себи не дају одговор на порекло особе, јер не укључује оне који су рођени у Аустралији, оне који су рођени у избеглиштву (после другог светског рата), а уједно не разликује особе других народности (Католике: Хрвате и Словенце и Мађаре, Православне: Србе и Македонце, итд).

Биро за Статистику је обрадило поређење језика и вероисповести које се тичу бивше Југославије које показују следеће (што ће Србима бити занимљиво).

**Ради лакшег прегледа, у рубрикама су само приказивани „већински“ одговори:**

	Православци који говоре српски	Православци који говоре југословенски	Православци који говоре македонски	Католици који говоре хрватски	Католици који говоре југословенски
1986.	9,288	31,020	41,441	48,355	28,989
1991.	21,472	14,801	60,136	59,971	17,460
1996.	33,491	Нема података	66,466	64,580	Нема података

Занимљиво је да је број оних који су говорили „југословенски“ или „српско-хрватски“ нагло опао како се приближавао распад Југославије и буђење „националне“ свести, и већина је пришла „својима“.

**Препуштамо вама, драги читаоци, да према горенаведеним податцима, погледате колико је Срба било у Аустралији раније, и колико нас је сада.**

**Да ли живот у Аустралији доводи до губљења идентитета, или је то само изговор да прикријемо своје незнање и недостатке?**

**Старији и угроженији народи опстају. Зашто не би и ми?**

## ПРЕГЛЕД ОСОБА СРПСКОГ ПОРЕКЛА У АУСТРАЛИЈИ (2011.)

Као што се може предпоставити, Срби су распоређени по државама Аустралије, у сличним пропорцијама као и целокупно становништво:

Држава	STATE	Порекло: СРПСКО
Нови Јужни Велс	NSW	27,323
Викторија	VIC	22,065
Квинсланд	QLD	6,333
Јужна Аустралија	SA	5,665
Западна Аустралија	WA	6,114
Аустралијска Прес. Тер.	ACT	1,669
Тасманија	TAS	280
Северна Територија	NT	95
<b>АУСТРАЛИЈА</b>	<b>AUS</b>	<b>69,554</b>



Којим језиком говоре особе српског порекла и која су пола?

Језик који се говори:	Мушко	Женско	УКУПНО
Српски	23,634	23,596	47,230
Енглески	9,032	8,504	17,536
Југословенски (или С-Х)	742	690	1,432
Остали језици	1,108	1,322	2,430
<b>АУСТРАЛИЈА</b>	<b>34,516</b>	<b>34,112</b>	<b>68,628</b>

Где су рођене особе српског порекла? И које су вероисповести?

Земља рођења:	УКУПНО
АУСТРАЛИЈА	28,321
Србија	16,861
Југославија	7,287
Босна и Херцеговина	6,340
Хрватска	6,503
Остале земље	3,077
Без одговора	1,165
<b>УКУПНО</b>	<b>69,554</b>

Вероисповест:	УКУПНО
Православни	52,835
Католици	3,572
Без вере (No religion)	6,164
Без одговора	1,577
Остале вероисп.:	5,406
<b>УКУПНО</b>	<b>69,554</b>

### Шта нам ови податци показују?

- Да већина особа српског порекла знају свој матерњи језик (69%), а 25% испитаних само говоре енглески језик;
- Да читавих 40% особа српског порекла су рођени у Аустралији, а 53% су рођени негде на простору бивше Југославије;
- Да велика већина особа српског порекла (76%) припадају Православној Цркви (српској).

Када су особе српског порекла стизале у Аустралију?

Период доласка:	СРБА
Рођени у АУ	28,321
Пре 1950	576
1951 – 1960	984
1961 – 1970	6,481
1971 – 1980	5,210
1981 – 1990	3,459
1991 – 2000	16,152
2001 – 2010	6,138
Током 2011	160
Без одговора	2,073
<b>УКУПНО</b>	<b>69,554</b>

- рођени у Аустралији: 40.0%
- стигли пре 1990.: 24.0%
- стигли од 1991.: 32.3%

Колико данас имају година особе српског порекла?

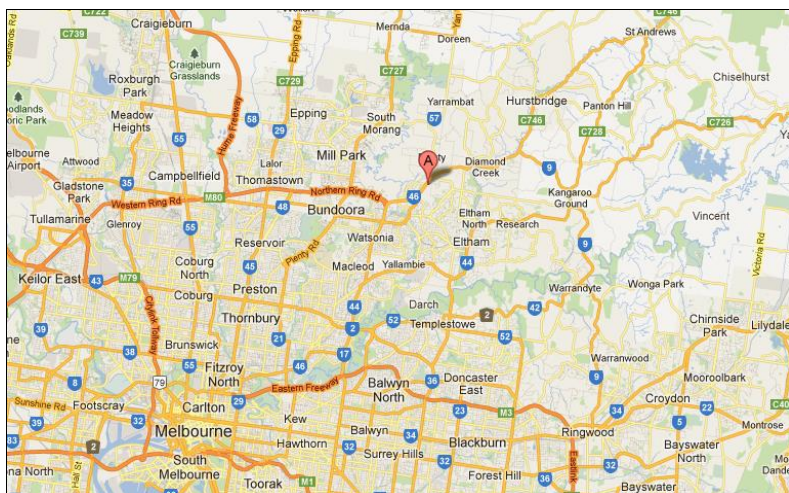
Старост:	СРБА
0 до 4 године	4,163
5 до 9 године	4,098
10 до 14 године	4,126
15 до 19 године	4,439
20 до 24 године	4,756
25 до 29 године	5,264
30 до 34 године	5,179
35 до 39 године	5,559
40 до 44 године	5,285
45 до 49 године	5,000
50 до 54 године	4,892
55 до 59 године	4,742
60 до 64 године	4,089
65 до 69 године	2,513
70 до 74 године	2,448
75 до 79 године	1,690
80 до 84 године	776
85 до 89 године	374
90 до 94 године	126
95 до 99 године	19
100 и више	6
<b>УКУПНО</b>	<b>69,544</b>

Преглед особа ех-ЈУ порекла, према рођењу родитеља (2011.):

Порекло	Обоје родитеља рођени ван АУ	Отац рођен ван АУ	Мајка рођена ван АУ	Обоје родитеља рођени у Аустралију	Без одговора за земљу рођења	Укупно
Српско	56,757	4,691	2,234	4,441	1,421	<b>69,544</b>
Српско (%)	81.62%	6.75%	3.21%	6.39%	2.04%	<b>100%</b>
Хрватско	85,404	12,725	5,541	20,283	2,311	<b>126,264</b>
Хрватско (%)	67.64%	10.08%	4.39%	16.06%	1.83%	<b>100%</b>
Македонско	69,432	7,501	3,462	10,985	2,191	<b>93,571</b>
Макед. (%)	74.20%	8.02%	3.70%	11.74%	2.34%	<b>100%</b>

Изнаенајујуће је да српска заједница Аустралије, са великим ранијим таласима миграције током свих деценија прошлог века), има тако мали број оних из треће генерација (обоје родитеља рођени у АУ), па се може предпоставити да брзо заборављамо своје порекло.

## ПАРОХИЈА СВ САВЕ ПРЕМА ПОПИСУ 2011.



Реалне географске границе наше парохије, као што је обичај у Отаџбини, крећу се до Нуме Highway-а према западу, југо-западно до Preston-а и Reservoir-а, и јужно до Eastern Freeway-а укључујући Doncaster и Templestowe.

Већина наших парохијана живе у Mill Park, Epping, Lalor, Thomastown, Bundoora и Greensborough, и све већи број Срба насељава нова насеља South Morang, Doreen/Mernda, па и Craigieburn.

Погледајте број особа српског порекла из 2011. по поштанским бројевима у предграђима који окружују нашу цркву:

Број поште	Предграђе	Број Срба
3043	Tullamarine	147
3044	Pascoe Vale	47
3046	Glenroy	129
3047	Broadmeadows	85
3048	Coolaroo	58
3058	Coburg	75
3060	Fawkner	21
3061	Campbellfield	43
3064	Craigieburn	182
3070	Northcote	83
3071	Thornbury	70
3072	Preston	105
3073	Reservoir	189
3074	Thomastown	149
3075	Lalor	142

Број поште	Предграђе	Број Срба
3076	Epping	150
3078	Fairfield	40
3079	Ivanhoe	39
3081	W. Heidelberg	65
3082	Mill Park	206
3083	Bundoora	132
3084	Heidelberg	104
3085	Macleod	47
3087	Watsonia	35
<b>3088</b>	<b>Greensborough</b>	<b>106</b>
3089	Diamond Creek	31
3094	Montmorency	27
3095	Eltham	61
3752	South Morang	170
3754	Doreen/Mernda	65

Упоредимо сада наш крај (са релативно малим бројем Срба) са другим центрима Мелбурна, Ђилонга, и „великога“ Сиднеја:

Број поште	Предграђе (VIC)	Број Срба
<b>Ст Албанс</b>		
3020	Sunshine	235
<b>3021</b>	<b>St Albans</b>	<b>953</b>
3023	DP/Car. Springs	609
3028	Altona Meadows	317
3029	Hoppers Crossing	425
3030	Werribee	574
3037	Sydenham	487
3038	Taylor's Lakes	301
3337	Melton	253
<b>Данденонг</b>		
<b>3173</b>	<b>Keysborough</b>	<b>252</b>
3174	Noble Park	501
3175	Dandenong	1693
3177	Doveton	456
3802	Endeavour Hills	637
3805	Narre Warren	364
3976	Hampton Park	396
<b>Ђилонг</b>		
3214	Norlane	358
3215	North Geelong	352

Број поште	Предграђе (NSW)	Број Срба
2099	Dee Why	641
2148	Blacktown	451
2165	Fairfield	776
2166	Cabramatta	1282
2168	Green Valley	997
2170	Liverpool	3811
2171	Hoxton Park	678
2176	Edensor Park	820
2177	Bonnyrigg	717
2217	Kogarah	275
2500	Wollongong	834
2620	Queanbeyan	282
<b>Бризбан</b>		
4109	Sunnybank	290
4113	Eight Mile Plains	243
<b>Аделаид</b>		
5014	Royal Park	375
5108	Parafield Gardens	308
<b>Перт</b>		
6163	Coolbellup	399
6164	Hammond Park	408

### Закључак:

Аустралија је држава која је кроз своју двовековну историју успела да интегрише разне људе и народе из свих крајева земаљске кугле. Знајући богатство различитости, држава пружа свим досељеницима разне услуге на њиховим језицима, од преводилачких служби, преко радио станица, државних брошура, допунских школа и других повластица.

Успешна је заједница која уме да искористи што јој се пружа. Досадашњи податци су показали донекле поражавајућу слику о нама Србима овде. Није циљ да се томе податку ругамо, него да се покренемо да зауставимо наш „обичај“ да се брзо утапамо и заборављамо своје корене.

Присуство „нових“ дошљака у збивањима нашега друштва није нова ствар 1990-их. То се десило и 1960-их, и 1970-их, и сада.

Нема нас много у северним крајевима Мелбурна, али смо можда сложнији од осталих. Хоћемо ли успети да задржимо будућа поколења. Само ћемо успети ако ми то будемо хтели! Видећемо ко је шта 2052. године, када будемо прослављали 100 годишњицу црквене општине Св Саве у Мелбурну.

## ДОБОВОЉНИ ПРИЛОЗИ

### ОД 21. ЈУНА 2012. ДО 16. СЕПТЕМБРА 2012.

#### РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА

Пор. Андрић	20	Млад. Зекановић	10	Жељко Поповић	50
Clint and Dana		Данијела Божић	10	Биљана Сворцан	50
Emerson	30	Пор. Зекановић	10	Ранка Драгић	20
Сања Буцало	50	Евица Пантић	40	С Вучковић	10
		Пор. Вучковић	20		

#### ВИДОВДАН 2012. (у светоме храму)

Ненад Глигоревић	10	Пред. Глигоревић	10	Пор. Вујичић	50
Мара Глигоревић	20	Слоб. Глигоревић	10	Милева Зечевеић	
Обрад Глигоревић	20	Радомир и Мира		(за здравље деце)	50
Драгомир Кајтаз	20	Глигоревић	20	Јасна Букарица	20

#### РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА

Игор и Наташа		Миладин Живковић		Стан. Јовановић	
Јоцковић	20	(за здравље пор.)	20	(за +Лепосаву)	50
Стаћо Јовановић	50	Зора Живак	20	Верка Тасић	20
Лука Баглава	20	Мило. Михајловић	20	Зоран и Карла	
Весна и Душан		Милан Блажановић	50	Тасић	100
Бошњак	50	Самојко Мирковић		Пор. Нед. Божића	50
Славен и Зоран		(за +Драгана)	50	В и З Богунковић	100
Скочајић	20	Саша и Lucinda		Мрко Јовановић	50
Стефан и Сузана		Самац	400	Милка Вигњевић	
Ђорђевић	42	Евица Пантић		(за здравље пор.)	20
		(за здравље деце)	10		

**„А добро чинити да нам не досади, јер ћемо у своје вријеме  
пожњети ако не малакшемо. Зато, дакле, док имамо времена,  
чинимо добро свима, а особито својима по вјери.“** (Гал. 6:9-10)

#### СА СЛАВЕ КСС „ОГЊЕНА МАРИЈА“ (у светоме храму)

Љубица Живановић	10	Пред. Глигоревић	10	Здравко и Алекс-	
Мило. Михајловић	20	Слоб. Глигоревић	10	андра Глигоревић	50
Николина		Радомир и Мира		Ненад Глигоревић	10
Килибарда	20	Глигоревић	20	Обрад Глигоревић	20
Љубица Зубић	10	Стана Караћ	20	Мара Глигоревић	10

#### СА СЛАВЕ КСС „ОГЊЕНА МАРИЈА“ (славског ручка)

Марица Мирковић		Спас. Обрадовић	10	Пор. Калем	20
(домаћица славе)	300	Јово и Зора Живак	50	Виолета Пећанац	20
Петра Арлица	20	Рада Тимотић	20	Р и В Стефановић	50
Боса Лукетић	10	Рада Ранковић	20	Пор. Видачић	50
Боро Андрић	50	Станка и Бранка	30	Пензионер	10
Мара Кнежевић	10	Миленко Симић	25	Милош Ковачевић	50
Зора Дражић	10	Рада	10	Милорад Ђерић	20
Нада Савић	10	Мишо и Р Николић	50	Свето	50
Љиљана Савић	10	Сн. Дербогосијан	20	Перо Гојковић	20
Јездимир и Данка	20	Ђорђе и Радица	30	Цветко Ђукић	20
Светислав и Бранка	20	Кова Ковачевић	20	Ђ и М Лазић	50
Жаклина Ђорђевић	10	Д и Д Јелић	50	М и С Мучалов	50
Ж. Добросављевић	10	Пор. Грмуша	50	Мил. Михајловић	50
Бранислав Видић	30	Б и Б Гуглета	50	Р и Д Јосиповић	20
Миладин	20	Пор. Јелача	50	Ђорђе Рашић	20

## СЛАВА КСС „ОГЊЕНА МАРИЈА“ (славског ручка...)

Мирко Бркић	20	Дан. Живановић	10	Жив. Јовановић	50
Л и М Драгојло	20	Стојанка Сворцан	20	Достиња Шиповац	50
Б и Ј Шпирић	20	Ђ и Љ Дакић	40	КСС Brunswick	50
Манојло Поповић	20	Мило. Касемовић	50	КСС Keysborough	100
Јела Кравић	50	Бошко Суботић	50	КСС Св Тројица	200
Каролина	50	Миод. Бјелановић	50	КСС Langwarrin	100
Лазар Јузбашић	20	Грозда Андрејић	10	Мирјана Брчин	15
Милан Штета	20	С и Р Грујић	20	Љуб. Радуловић	50
Пор. Крајишник	35	М и М Кулинчевић	20	Пор. Ерић	50
Пор. Пандуровић	35	Д и К Пиргић	20	Пор. Бошњак	50
Вера Богдановић	50	Илија Зубић	50	Пор. Русић	20
Викторија Радић	40	Т и С Глигоревић	50	Пор. Јосиповић	20
Милан Блажановић	50	С и Љ Зубић	50	Милица Поповић	20
З и С Караћ	40	Обрад Глигоревић	20	Невенка Шиповац	100
Ф и М Мојц	50	Здр. Глигоревић	20	Д и Д Јовановић	50
Љубица	10	Радослав Вујичић	50	Љиљана Божић	20
Кечећа	20	П и С Глигоревић	20	Живорад Николић	10
		Н и М Глигоревић	20		

## РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА

Раденко Суботић	100	Станиша Јовановић	100	Славен и Зоран	
Пор. Стевановић	50	Десанка, Урош и		Скочајић	20
М Шушница	10	Јелена Калем	30	МРАН Крпић	5
Пор. Живковић		Евица Пантић	20	Милорад Скочајић	20
(за +Катарину)	100	Пор. Р Буцало	50	Вилко Цвијетић	20
Слободан	10	Јово Зекановић	20	D Vini	20
Пор. Вучковић	20	Мира Тодоран	50	Пор. Кривокућа и	
Пор. Милинковић	20	Анка Косовац	10	Вукелић	50
Мило. Михајловић	20	Драгиња, Дамир и		Мирослав Грмуша	
Боро и Слађана		Татјана Јованов	20	(за +Милана)	50
Васић	50	Н и Н Килибарда	20	Млад. Зекановић	10
Бран. Миловановић	50	Божић ВВСДСЕ	50	Данијела Божић	10
Анка Косовац	20	Јовица Арсић	50	Татјана Зекановић	10
Милош Пецић	20	Милан Удовичић	10	Савић Босилка,	
ФК Fitzgroу Србија	100	Млад. Зекановић	10	Сузана и Стефан	50
Славен и Зоран		Данијела Божић	10	Марко Јовановић	20
Скочајић	20	Јад. Зекановић	10	В и З Богуновић	50
Влајко Бошњак	200	Јово и Мирјана		Мара Глигоревић	10
Недељко Божић	100	Куљанин	50	Милан Митровић	50

## ПРИЛОЗИ ЗА СВЕТОСАВНИК

Живана Јовановић (Срп. Глас)	120	Драган и Љупка Глоговац	100
Ратко и Нада Гудељ	100	Влајко Бошњак	200
Serbian Film Festival	250	Алекса и Радмила Рашовић	50
Драгиња Јованов	10	Божо и Душанка Брђанин	30
Мирко Томашевић	50	Stuart и Милка Bateson	30

**Хвала свима који се редовно сете да својим прилогом помагну да се овај наш парохијски лист, Светосавник, одштапа и пошаље свима!**

## ПРИЛОЗИ ЗА ПРОСВЕТНО-ШКОЛСКИ ФОНД

01/09/2012: Венчање – Мишо Вукоман и Драгана Кајтаз	\$215
15/09/2012: Крштење – Марко Глигоревић	\$1,140

**Благослов Господњи нека дође на вас, сада и у све векове. Амин!**

## Редовна Годишња Скупштина ЦО „Св Сава“ 2012/13.

У недељу, 22. јула, 2012. одржана је Годишња Скупштина наше Српске Православне ЦО „Св Сава“, у малој црквеној сали, са почетком у 12:50 по подне после свете литургије.

Скупштина је почела са молитвом и прозивом чланства где је учешће узело 39 пуноправних чланова, а 13 члана су послали своју пуномоћ, од укупних 87 чланова.

Следили су извештаји, које су поднели: свештеник, председник, секретар, вд благајника, књиговођа, ко-ординатор школе, вођа фолклора, председница КСС, пензионери, и надзорни одбор.

Сви су извештаји прихваћени од већине присутних (са неким предлозима), и стари црквени одбор је разрешен.

Следећа тачка Скупштине је била да се изабере нови повереник (trustee) имовине наше црквене општине, после упокојења +Витомира Обрадова. Једногласно је изабран дугогодишњи парохијанин, Мирко Добријевић.

Главни предлози за ради црквене општине у наредној године:

- Да се почне са радовима око преуређења црквених сала чим се добије све потребне дозволе;
- Да се заједнички сви потрудимо око акције “Корак по корак до Србије 2013.” за велику ФГ Авала;
- Састављен је одбор за организовање прославе 60 годишњице наше црквене општине;
- Оформљен је саветодавни одбор од три члана (о. Владислав Шиповац, Јован Радовановић и Миле Вигњевић) који ће сагледати могућности будућих пројекта за добробит ЦО и целокупне заједнице, са например, градњом старачког дома и/или дечијег обданишта.

За председника црквене општине, прихватио се Душан Шолаја, који је саставио следећи црквени одбор:

<b>Парох:</b>	о. Владислав Шиповац
<b>Председник:</b>	Душан Шолаја
<b>Подпредседник:</b>	Недељко Божић
<b>Секретар:</b>	о. Владислав Шиповац
<b>Благајник:</b>	Станиша Јовановић
<b>Књиговођа:</b>	Јован Радовановић
<b>Тутори:</b>	Јован Радовановић, Јово Живак, Зоран Радосављевић Божо Живак, Јово Драгић,

**Одржавање имања:** Видоје Обрадовић, Никола Вујанић

**Издавање сала:** Недељко Божић

**Одржавање сала:** Радован Дамјанац

**Особа у бару:** Влајко Бошњак

**Референт за школу:** о. Владислав Шиповац

**Вођа Фолклора:** Весна Касемовић

*Изабрани на Скупштини:*

**Надзорни Одбор:** Милан Блажановић,  
Илија Мијатовић  
Радомир Глигоревић

## Бог ствара свет и све што је у њему...



**Бог ствара свет, и небо и земљу, и звезде и сунце и месец.**

God creates the world, heaven and earth, the stars, the sun and the moon.

**Бог ствара Речју својом. Бог каже „Нека буде...“ и то се деси.**

God creates by His Word. God says "Let there be..." and this happens.

**Бог ствара првога човека (Адама) и даје му жену (Еву) да живе заједно.**

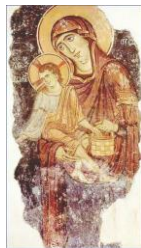
God creates the first Man (Adam) and gives him a wife (Eve) to live together.

**Бог жели да сви људи живе како Он каже (према Божијим Заповестима), и да Њега воле и да се међусобно поштују.**

God wishes that all people live as He says (according to God's Commandments), and for them to love Him and to respect one another.

**Ако волимо једни друге, онда можемо Бога познати.**

If we love one another, then we can get to know God.



# GOD IS LOVE.

Сваког петка, у најближој продавници, као и у нашем Светосавском Дому током проба фолклора, на располагању вам је једини српски ћирилични недељник у Аустралији.

THE SERBIAN WEEKLY NEWSPAPER PRINTED IN SERBIAN SCRIPT CYRILLIC

# СРПСКИ ГЛАС

**SERBIAN VOICE WEEKLY**

[www.srpstglas.com](http://www.srpstglas.com)

[serbvoice@bigpond.com](mailto:serbvoice@bigpond.com)



**Тел (03) 9306 4100 (04) 01818 663**  
122 Snell Grove, Oak Park 3046 VIC



**PHOTOGRAPHY**  
 ЗА СВЕ ВРСТЕ СЛАВЉА И СВЕЧАНОСТИ  
 СВАДБЕ · КРШТЕЉА · ПОРТРЕТИ

*Званични фотограф  
 црквених догађаја*

**САНДРА**  
**0431 699 550**

**МАЛТЕРИСАЊЕ**



*Rendering & Solid  
 Plastering  
 Mortar or Acrylic  
 Primer or Clear  
 Sealer  
 Texture & Graffiato  
 Modern &  
 Traditional Colours*

**Недељко Божић: 0402 909 182**



**JUSTICE OF  
 THE PEACE**

За оверу ваших докумената, за употребу  
 у Аустралији и даље, обратите се за  
 БЕСПЛАТНУ УСЛУГУ регистрованом  
 МИРОВОМ СУДИЈИ (Justice of the Peace)

**НИНУ СТОЈАНОВИЋУ**  
**0422 606 880 & (03) 9437 8070**

**PLUMBER**

- Kitchen, Bathroom and laundry renovations
- General plumbing maintenance specialist
- Split System Airconditioning installation

Emergency Service  
**Call Milan on 0421-932-083**  
 Licensed Plumber

За оглас у Светосавнику назовите  
**0411 749 516**

**Palling Fences, Picket Fences & Gates**



**Раденко  
 Суботић**

**Тел: 9436 4073 Моб: 0402 216 821**

**BeogradOnline.com**



**КЊИГЕ - ЦД -  
 ФИЛМОВИ**

**SHOP 7  
 DANDENONG  
 ARCADE  
 236 LONSDALE ST.  
 DANDENONG VIC  
 3175**

**Нина & Ђорђе  
 Петровић  
 (03) 9793 9755**




**Hall's  
 Funeral Services**

**15 Station Street,  
 Diamond Creek  
 VIC 3089**



**Назовите Памелу Јеремих  
 Т: 9434 7036 М: 0419 533 104**



**ПОПРАВЉАМ МАШИНЕ  
 ЗА КОШЕЊЕ ТРАВЕ**

Четворотактне и двотактне  
 Whipper Snippers & Brushcutters

**ПРОДАЈЕМ ПОЛОВНЕ КОСАЧИЦЕ**

Назовите  
**МАРКА ЗЕЧЕВИЋА**  
**9457 6443**



Ми разумето ваше потребе и познајето српске обичаје

We serve all suburbs in Melbourne and we are located at:  
Cnr Cruce & Mary Sts. PRESTON  
Cnr Arthur St. & Victoria Cres. ST ALBANS

Позовите у свако доба дана  
**(03) 9480 1477**

**JENSEN**  
FUNERALS  
Traditional Serbian Orthodox Funerals

**CONCRETE**

Мајстор за све врсте бетонских радова

Вуле Богуновић

Тел: (03) 9434 5190  
Моб: 0408 365 214

**Yellow Brick Road**  
Wealth Management

За све врсте кредита и финансијских услуга обратите се ЉУБОМИРУ СТЕВАНОВИЋУ

0411 963 960

1A/12 Jamieson Street, Cheltenham VIC 3192

COMING SOON TO A **HOYTS** CINEMA NEAR YOU

SYDNEY MELBOURNE BRISBANE PERTH ADELAIDE WOLLONGONG CANBERRA

2012 MELBOURNE VIC SCREENINGS

**12** ANNUAL 2012

**CHADSTONE** SHOPPING CENTRE  
13 - 25 NOV HOYTS

**MARIBYRNONG** HIGHPOINT SHOPPING CENTRE  
14 NOV & 26 NOV - 09 DEC

**SERBIAN FILM FESTIVAL**  
serbianfilmfestival.com.au

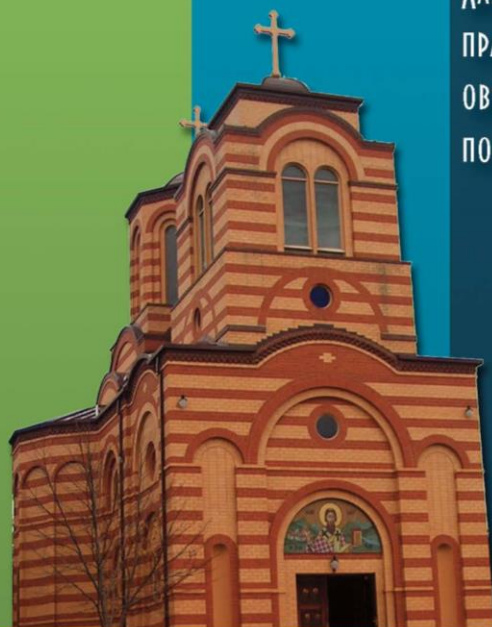
serbfilmfest find us on facebook follow us twitter @serbfilmfest

The Serbian Film Festival is a celebration of Serbia's thriving creative and artistic culture. Now in its 12th year, the Festival offers a unique cinema experience to watch Serbian films which are renowned for their raw and confronting approach, humour, wit and warmth. Join us for this unique annual cultural event and stay in touch via our website or 0437 492 755.

[info@serbianfilmfestival.com.au](mailto:info@serbianfilmfestival.com.au)

Jat Airways **HOYTS** THE HUBBARD OF MELBOURNE THE REPUBLIC OF SERBIA SOYA CINEMAPARIS

СРЕДИНОМ ПРОШЛОГ ВЕКА, 1952. ГОДИНЕ, СРБИ МЕЛБУРНА СУ РЕШИЛИ ДА ОСНУЈУ  
ЗАЈЕДНИЧКИ ДОМ ГОСПОДЊИ. ОД ИЗНАЈМЉИВАЊА, ПРЕКО ЦРКВЕ У КАЛТОНУ, ДО НОВЕ  
ЛАЗАРИЦЕ У ГРИНЗБАРИ, СРПСКА  
ПРАВОСЛАВНА ЦРКВЕНА ОПШТИНА "СВ САВА"  
ОВЕ 2012. ГОДИНЕ, ПРОСЛАВЉА 60 ГОДИНА  
ПОСТОЈАЊА У ГРАДУ МЕЛБУРНУ.



# 60

**ГОДИНА**  
са Србима Мелбурна

**Свечана академија  
поводом 60 година  
постојања ЦО Св Сава**



**14. Сабор  
српског фолклора**

**Будите са нама**

**СУБОТА И НЕДЕЉА  
29. и 30. СЕПТЕМБРА**

